

# Panasonic®



## Инструкция по эксплуатации Інструкція з експлуатації

DVD/CD-ПРОИГРЫВАТЕЛЬ  
DVD/CD ПЛЕЄР

Модель № / Модель № **DVD-S325**



### Региональный код

Плеер воспроизводит диски DVD-Video, на этикетках которых указан региональный код "5" или "ALL".

### Номер регіону

Плеер відтворює диски DVD-Video з етикеткою, що містить номер регіону "5" або "ALL".

Пример:  
Приклад:



# Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку данного изделия. Прочитайте все инструкции перед подключением, эксплуатацией или настройкой данного изделия. Сохраните настоящее руководство для последующего использования.

## Содержание

### Перед началом эксплуатации

Принадлежности .....	2
Меры предосторожности .....	3
Воспроизводимые диски .....	4
<b>ЭТАП 1 Подключение к телевизору .....</b>	<b>5</b>
<b>ЭТАП 2 Пульт ДУ .....</b>	<b>6</b>
<b>ЭТАП 3 Настойка аппарата .....</b>	<b>7</b>

### Эксплуатация

Основные операции воспроизведения .....	8
Удобные функции .....	10
Отображение текущих параметров воспроизведения/ Быстрое повторное воспроизведение/ Переход примерно на 30 секунд вперед/Увеличение/ Улучшенное объемное звучание/Повторное воспроизведение/ Повтор воспроизведения А-В .....	10
Управление воспроизведением/Переключение субтитров/ Переключение звуковых дорожек/Выбор ракурса/ Поворот неподвижного изображения/Усилитель диалогов/ Режим преобразования/Переключение режимов вывода изображения .....	11
Воспроизведение дисков с данными .....	12
О видеоматериалах DivX VOD .....	13
Изменение порядка воспроизведения .....	14
Программное воспроизведение/Воспроизведение в произвольном порядке ..	14
Использование экранных меню .....	15
Экранное меню 1/Экранное меню 2 .....	15
Изменение настроек плеера .....	16

### Справочный материал

Советы по созданию дисков с данными .....	18
Глоссарий .....	19
Руководство по устранению неполадок .....	20
Уход .....	23
Технические характеристики .....	23
Алфавитный указатель .....	Задняя обложка

## Принадлежности



Проверьте комплектность поставки аксессуаров.  
При заказе запасных частей используйте указанные номера.  
(Номера изделий указаны по состоянию на июни 2006 года. Они могут быть изменены.)

- 1 Пульт ДУ
  - 1 Сетевой шнур
  - 1 Аудио-видео кабель
  - 2 Батарейки для пульта ДУ
- (EUR7631230R)

### Примечание

- Прилагаемый сетевой шнур предназначен только для данного аппарата. Не используйте его с другой аппаратурой.
- Нельзя использовать сетевые шнуры от другой аппаратуры.

Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. "Dolby" и символ из двух D являются товарными знаками Dolby Laboratories.

"DTS" и "DTS Digital Out" являются товарными знаками Digital Theater Systems, Inc.

В данном изделии используется технология защиты авторских прав, защищенная формулой изобретения некоторых патентов США, а также правами на интеллектуальную собственность, принадлежащими компании Macrovision Corporation и другим правообладателям. Использование данной технологии защиты авторских прав должно быть санкционировано компанией Macrovision Corporation и разрешено только для просмотра в домашних и других ограниченных условиях, если иное не санкционировано компанией Macrovision Corporation. Запрещается копирование технологии или демонтаж изделия.

Данное изделие лицензировано в рамках серии лицензий патента MPEG-4 Visual для использования в личных и некоммерческих целях для (i) кодирования видеозаписей в соответствии со стандартом MPEG-4 Visual ("MPEG-4 Video") и/или (ii) декодирования видеозаписей MPEG-4 Video, кодированных пользователями во время съемки персональных и некоммерческих мероприятий и/или полученных от лицензированных MPEG LA поставщиков MPEG-4 Video. Лицензия на использование в иных целях не предоставляется и не подразумевается. Дополнительную информацию, включая сведения об использовании для продвижения товара, во внутренних и коммерческих целях, а также о лицензировании можно получить у MPEG LA, LLC.  
См. <http://www.mpegla.com>.

Изделие, официально сертифицированное DivX® Certified.  
Воспроизводит видео DivX® всех версий (в том числе DivX®6) при стандартном воспроизведении файлов мультимедиа DivX®.  
DivX, DivX Certified и соответствующие логотипы являются торговыми марками DivX, Inc. и используются по лицензии.



## Меры предосторожности

### Размещение

Устанавливайте аппарат на ровной горизонтальной поверхности в местах, защищенных от воздействия прямых солнечных лучей, высоких температур, высокой влажности и сильной вибрации. Влияние вышеуказанных факторов может привести к повреждению корпуса и других компонентов аппарата, сократив тем самым его срок службы. Не кладите на аппарат тяжелые предметы.

### Напряжение

Не используйте источники питания высокого напряжения. Это может привести к перегрузке аппарата и возгоранию. Нельзя использовать источники питания постоянного тока. Тщательно проверьте источник питания, прежде чем установить аппарат на корабле или в другом месте, где используется постоянный ток.

### Меры предосторожности при обращении с сетевым шнуром

Убедитесь, что сетевой шнур правильно подсоединен и не поврежден. Неадекватное подсоединение и повреждение сетевого шнура может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Не тяните и не сгибайте шнур, не ставьте на него тяжелые предметы. Вынимая вилку из розетки, крепко держитесь за вилку. Если тянуть за сетевой шнур, возможно поражение электрическим током. Не прикасайтесь к сетевой вилке влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током.

### Посторонние предметы

Следите, чтобы металлические предметы не попали внутрь аппарата. Это может привести к поражению электрическим током или неполадкам. Следите, чтобы внутрь аппарата не протекла жидкость. Это может привести к поражению электрическим током или неполадкам. Если это произошло, немедленно отсоедините аппарат от сети и свяжитесь с Вашим дилером. Не распыляйте на аппарат или внутрь аппарата инсектициды. В их состав входят горючие газы, которые могут воспламениться при попадании внутрь аппарата.

### Ремонт

Не пытайтесь ремонтировать аппарат самостоятельно. Если прерывается звук, не светятся индикаторы, идет дым, или Вы столкнулись с другими неполадками, не описанными в настоящей инструкции, отсоедините сетевой шнур и свяжитесь с Вашим дилером или с авторизованным сервисным центром. Выполнение ремонта, разборки или восстановления аппарата некомпетентными лицами может привести к поражению электрическим током или к возгоранию.

Отключайте аппарат от сети, если он не будет использоваться в течение длительного времени. Это продлит срок службы аппарата.



(Внутри аппарата)



### -Если Вы увидите такой символ-

Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз



Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз. Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

# Воспроизводимые диски

## Коммерческие диски с записями

Диск	Обозначение в настоящей инструкции	Примечания
<b>Логотип</b> 	<b>DVD-V</b>	Диски с высококачественными видеозаписями и звукозаписями
<b>Video CD</b> 	<b>VCD</b>	Включая SVCD (соответствующие стандарту IEC62107)
<b>CD</b> 	<b>CD</b>	Музыкальные диски

### ■ Невоспроизводимые диски

DVD-Audio, DVD-RAM, DVD-R/RW Версии 1.0, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, диски WMA, фото CD, имеющиеся в продаже "Chaohj VCD", включая CVD, DVCD и SVCD, не соответствующие IEC62107.

### ■ Встроенный декодер

Данный аппарат снабжен встроенным цифровым декодером Dolby Digital, поэтому он может воспроизводить диски DVD с данным логотипом.



Данный аппарат не имеет декодера DTS.

Для прослушивания звука DTS подключайте данный аппарат к аппаратуре с декодером DTS.

### ■ Меры предосторожности при обращении

- Не приклеивайте на диски этикетки или наклейки (это может привести к деформации диска, что делает его непригодным к использованию).
- Не пишите на этикеточной стороне шариковой ручкой или другими пишущими принадлежностями.
- Нельзя использовать аэрозоли для очистки грампластинок, бензин, разбавители, антистатические жидкости и другие растворители.
- Не используйте протекторы или конверты, предохраняющие от царапин.
- Не используйте следующие диски:
  - Диски со следами клея от удаленных этикеток или наклеек (диски из проката и т.п.).
  - Сильно деформированные или потрескавшиеся диски.
  - Диски переменного диаметра, например, в виде сердца.

## Записанные диски (✓: воспроизводятся, X: не воспроизводятся)

Диск	Записанные на DVD видеорекодерах и т.п.	Записанные на персональных компьютерах и т.п.				Нуждаются ли в завершении*3
		DVD-V*1	MP3	JPEG	MPEG4	
<b>Логотип</b> 						Нуждаются
 	✓	✓	✓	✓	✓	
	✓	X	X	X	X	Нуждаются
<b>+R/+RW</b>	(✓)*2	X	X	X	X	Нуждаются
<b>+R DL</b>	(✓)*2	X	X	X	X	Нуждаются
<b>CD-R/RW</b> *5	X	✓	✓	✓	✓	Нуждаются*4

- В любом случае воспроизведение вышеуказанных дисков может оказаться невозможным из-за типа диска, параметров записи, метода записи или создания файлов (→ стр. 18, Советы по созданию дисков с данными).

\*1 Диски, записанные на DVD видеорекодерах или DVD видеокameraх с использованием формата DVD-Video.

\*2 Записаны не с использованием формата DVD-Video, поэтому некоторые функции не поддерживаются.

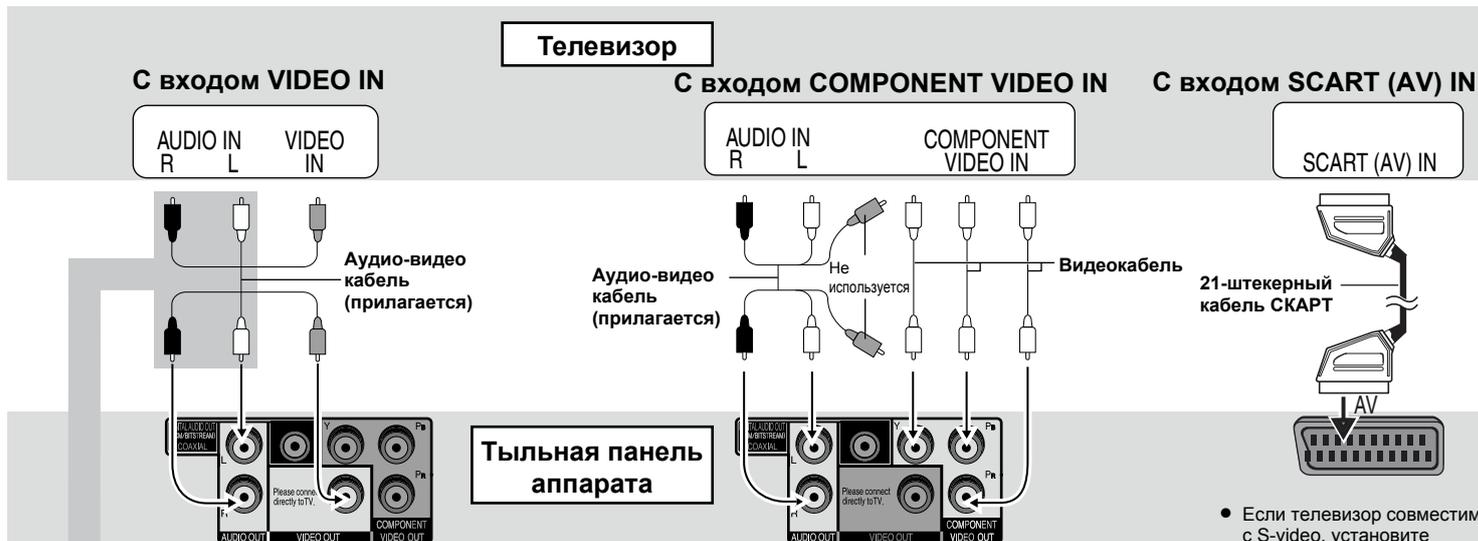
\*3 Процесс, после которого можно воспроизводить диски на совместимой аппаратуре. Для воспроизведения на данном аппарате дисков, которые "Нуждаются" в завершении, их необходимо завершить на аппаратуре, на которой они были записаны.

\*4 Также можно завершать сеансы.

\*5 Данный аппарат воспроизводит диски CD-R/RW, записанные в формате CD-DA или Video CD.

# ЭТАП 1 Подключение к телевизору

- Не ставьте данный аппарат на усилители или другую нагревающуюся аппаратуру. Нагревание может привести к повреждению аппарата.
- **Не подсоединяйте аппарат через видеомагнитофон.** Изображение может воспроизводиться неправильно из-за функции защиты от копирования.
- Перед подключением выключите всю аппаратуру и прочитайте соответствующие инструкции по эксплуатации.
- Соедините разъемы одинакового цвета.



Для воспроизведения стереофонического звука можно подключить аудиокабель к 2-канальным входным гнездам аналогового усилителя или другого системного компонента.

## Воспроизведение строчного видеосигнала

Подключите аппарат к телевизору, совместимому со строчным (прогрессивным) сигналом.

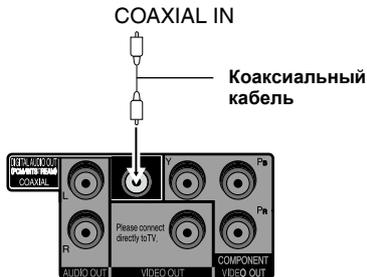
1. Установите "VIDEO OUT-SCART" на "VIDEO/Y/PbPr" для компонентного выхода (→ стр. 16, Раздел "VIDEO").
2. Установите "VIDEO OUT (I/P)" на "PROGRESSIVE", затем выполните инструкции в экранном меню (→ стр. 16, Раздел "VIDEO").

Телевизоры Panasonic с входами 625 (576)/50i · 50p, 525 (480)/60i · 60p совместимы со строчным сигналом.

## ЭТАП 1 Подключение к телевизору

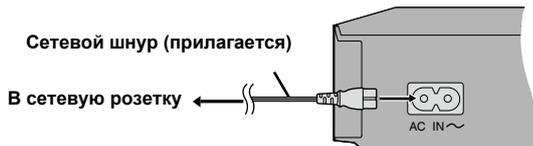
### ■ Воспроизведение многоканального окружающего звука

Усилитель со встроенным декодером или комбинированный декодер-усилитель



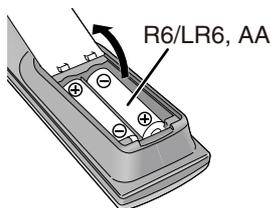
Смените значения параметров "DOWN SAMPLING", "DOLBY DIGITAL", "DTS" и "MPEG" (→ стр. 17, Раздел "AUDIO").

### ■ Подключите сетевой шнур в последнюю очередь



## ЭТАП 2 Пульт ДУ

### ■ Батарейки



- Вставьте так, чтобы полюса (+ и -) батареек совпадали с обозначениями на пульте ДУ.
- Не используйте батареи перезаряжаемого типа.

#### Нельзя:

- использовать старые и новые батарейки вместе.
- одновременно использовать батарейки разных типов.
- допускать нагрев или контакт батареек с пламенем.
- разбирать или замыкать накоротко.
- пытаться перезарядить щелочные или марганцевые батарейки.
- использовать батарейки со снятой оболочкой.

Неправильное обращение с батарейками может привести к протечке электролита, который при попадании на другие предметы может повредить их или вызвать пожар.

Вынимайте батарейки, если пульт ДУ не будет использоваться в течение длительного времени. Храните их в прохладном темном месте.

#### ■ Использование

Находясь непосредственно перед аппаратом на расстоянии не более 7 м, направляйте на датчик дистанционного управления (→ стр. 8), избегая препятствий.

## ЭТАП 3 Настройка аппарата

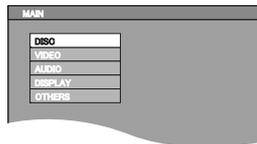
Изменение настроек аппарата в соответствии с используемым телевизором.



### Подготовка

Включите телевизор и выберите вход видео телевизора в соответствии с подключением плеера.

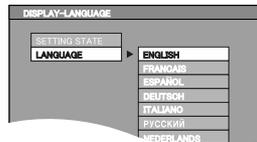
1. Включите аппарат нажатием кнопки [ON].
2. Нажмите [SETUP], чтобы отобразилось меню "MAIN".



### Выбор формата изображения

Виберіть потрібну мову меню та екранних повідомлень (за умовчанням встановлена англійська мова).

3. Натискуйте [▲ ▼], щоб вибрати вкладку "DISPLAY", а тоді натисніть [ENTER].
4. Натискуйте [▲ ▼], щоб вибрати "LANGUAGE", а тоді натисніть [ENTER].
5. Натискуйте [▲ ▼], щоб вибрати мову, а тоді натисніть [ENTER].



### Выбор формата изображения

Выберите тип телевизора и метод вывода изображения (по умолчанию выбран "4:3PAN&SCAN").

3. При помощи кнопок [▲ ▼] выберите раздел "VIDEO", затем нажмите кнопку [ENTER].
4. При помощи кнопок [▲ ▼] выберите "TV ASPECT", затем нажмите кнопку [ENTER].
5. При помощи кнопок [▲ ▼] выберите опцию, затем нажмите кнопку [ENTER].

Для выбора метода вывода изображения формата 16:9 на телеэкран формата 4:3.

#### 4:3PAN&SCAN:

Боковые края изображения обрезаются так, что оно заполняет весь экран (при отсутствии соответствующего запрета на диске).



#### 4:3LETTERBOX:

Изображение отображается в формате "почтовый конверт".



#### 4:3ZOOM:

Уменьшает масштабирование по горизонтали до формата изображения 4:3.



Для выбора метода вывода изображения формата 4:3 на телеэкран формата 16:9.

#### 16:9NORMAL:

Растягивает изображение формата 16:9 по горизонтали.



#### 16:9SHRINK:

Изображение формата 4:3 отображается посередине экрана.



#### 16:9ZOOM:

Регулирует ширину изображения по горизонтали для полноэкранного вывода изображения формата 16:9.



- Нажимайте кнопку [RETURN] для возврата в предыдущее окно.
- Нажимайте кнопку [SETUP] для закрытия окна.

# Основные операции воспроизведения

**1** Включите питание.



**2** Откройте лоток для диска.

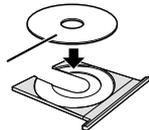


Остановка Пауза



**3** Загрузите диск.

- Вставляйте двухсторонние диски так, чтобы сверху была этикетка стороны, которую Вы хотите воспроизвести.



Датчик дистанционного управления

**4** Включите воспроизведение.



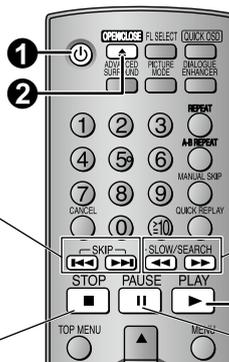
## Пропуск

- Нажимайте кнопки [◀▶] для пропуска фрагментов, разделов или дорожек.

## Остановка

Позиция сохраняется в памяти, если на дисплее мигает индикатор ▷.

- Нажмите кнопку [▶] (PLAY) для возобновления воспроизведения (Возобновление воспроизведения.).
- Нажмите кнопку [■], чтобы удалить позицию.



**Поиск** (во время воспроизведения)

## Замедленное воспроизведение (в режиме паузы)

- До 5 уровней.
- Нажмите кнопку [▶] (PLAY) для возобновления воспроизведения.
- **VCD** Замедленное воспроизведение, только в прямом направлении.
- **MPEG4 DivX** Замедленное воспроизведение: функция недоступна.

## Пауза

- Нажмите кнопку [▶] (PLAY) для возобновления воспроизведения.

## Переключатель режимов ожидания/включения питания (⏻/⏻)

Нажимайте для переключения аппарата из включенного состояния в режим ожидания и обратно. В режиме ожидания аппарат, тем не менее, потребляет небольшое количество электроэнергии.

## Индикатор режима ожидания/включения (⏻)

Если аппарат подключен к сети переменного тока, этот индикатор светится в режиме ожидания и гаснет, когда аппарат включается.

- Диск продолжает вращаться, пока отображаются меню. Нажимайте кнопку [■] после окончания. Это продлит срок службы электродвигателя аппарата и экрана телевизора.
- На дисках +R/+RW общее количество заглавий может отображаться неправильно.

В случае затруднений обращайтесь к руководству по устранению неполадок (→ стр. 20 - 22).

Покадровое  
воспроизведение  
(в режиме паузы)



● **VCD** только в прямом направлении

**DVD-V** **VCD**

Меню диска

TOP MENU



**DVD-V**

Открывает главное меню диска.

MENU



**DVD-V**

Открывает меню диска.

RETURN



**VCD** с управлением воспроизведением  
Открывает меню диска.

Возврат в  
предыдущее  
окно

RETURN



Ввод чисел

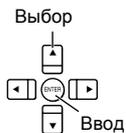


**DVD-V** **VCD** **CD**

Например, чтобы выбрать 12:

[≡10] → [1] → [2]

Выбор пункта  
экранного меню



Дисплей  
аппарата

FL SELECT



Цифровой дисплей ↔ Часы

## Удобные функции

**QUICK OSD** (Основной аппарат)

**Отображение текущих параметров воспроизведения (оперативный экранный дисплей)**

Нажмите кнопку [QUICK OSD].

Пример **CD** Нажимайте кнопки [▲ ▼] для переключения между номером воспроизводимой дорожки и текущим/истекшим временем воспроизведения.



Текущее положение воспроизведения

Режим воспроизведения  
 ---: нормальное воспроизведение  
 PRG: программное воспроизведение  
 RND: воспроизведение в произвольном порядке

- Нажимайте кнопку [QUICK OSD] для открытия/закрытия окна.

**QUICK REPLAY**

**Быстрое повторное воспроизведение**  
 (Только если может отображаться истекшее время воспроизведения)

**DVD-V** (Кроме + R/+ RW) **VCD** **CD** **MP3**

Нажатие кнопки [QUICK REPLAY] возвращает запись примерно на 10 секунд назад.

- Данная функция может не срабатывать на дисках с некоторыми параметрами записи.

**MANUAL SKIP**

**Переход примерно на 30 секунд вперед**  
**DVD-V** (Кроме + R/+ RW)

Удобная функция для пропуска рекламы и т.п.

Во время воспроизведения нажмите кнопку [MANUAL SKIP].

- Данная функция может не работать на некоторых позициях воспроизведения.

**ZOOM**

**Увеличение** **DVD-V** **VCD** **JPEG** **MPEG4** **DivX**

1. **JPEG** Нажмите кнопку [II].
2. Выберите коэффициент увеличения при помощи кнопки [ZOOM].

×2 → ×4  
 ↑ NORMAL ↓

Пример **VCD**

**NORMAL**

**ADVANCED SURROUND**

**Улучшенное объемное звучание**  
 Только для кинофильмов с 2-мя и более каналами

Позволяет создавать эффект окружающего звучания при помощи 2-х фронтальных колонок.

При помощи кнопки [ADVANCED SURROUND] выберите “A. SURROUND1”, “A. SURROUND2”, “A. SURROUND3” или “OFF”.

OFF → A. SURROUND1 → A. SURROUND2  
 ← A. SURROUND3 →



A. SURROUND1: слабый эффект  
 A. SURROUND2: средний эффект  
 A. SURROUND3: сильный эффект  
 OFF

- При прослушивании дисков, на которых записан многоканальный звук, создается иллюзия, что звук идет из акустических систем, окружающих Вас со всех сторон.
- Оптимальное место для слушателя находится на расстоянии, равном 3–4-кратному расстоянию между левой и правой акустическими системами или 3–4-кратной ширине телевизора, если используются динамики телевизора.
- Не используйте эту функцию вместе с эффектами окружающего звучания другой аппаратуры.

**REPEAT**

**Повторное воспроизведение**  
 (Только когда отображается истекшее время воспроизведения. **JPEG** может использоваться, даже если истекшее время воспроизведения не отображается.)

Нажатием кнопки [REPEAT] выберите элемент для повтора.



- Для отмены выберите “OFF” нажатием кнопки [REPEAT].

**A-B REPEAT**

**Повтор воспроизведения A-B**  
 (Только когда отображается истекшее время воспроизведения.)

1. Нажмите кнопку [A-B REPEAT] в начальной точке.



2. Нажмите кнопку [A-B REPEAT] в конечной точке.

- Для отмены выберите “OFF” нажатием кнопки [A-B REPEAT].

**PBC**  
 **Управление воспроизведением**  
**VCD** с управлением воспроизведением

Нажатием кнопки [PBC] выберите “PBC ON” или “PBC OFF”.

PBC ON

**SUBTITLE**  
 **Переключение субтитров**  
Диски с субтитрами

Выбирайте язык субтитров или “OFF” при помощи кнопок [SUBTITLE].

- Для дисков +R/+RW могут отображаться номера субтитров, которые не будут выводиться на экран.



**AUDIO**  
 **Переключение звуковых дорожек**  
Кинофильмы

Выбирайте звуковые дорожки при помощи кнопки [AUDIO].

1: MP3 160kbps 44.1kHz 2ch

**VCD** **CD**

При помощи кнопок [AUDIO] выберите “L”, “R”, “L+R” или “L R”.

**ANGLE/PAGE**  
 **Выбор ракурса DVD-V с несколькими ракурсами**  
**Поворот неподвижного изображения JPEG**

**JPEG** В режиме паузы:

Нажимайте кнопку [ANGLE/PAGE] для выбора ракурса или поворачивания неподвижных изображений.



**DIALOGUE ENHANCER**  
 **Усилитель диалогов**  
**DVD-V DivX** (Dolby Digital, MPEG, 3 и более каналов, если диалоги записаны в центральном канале)

Чтобы лучше слышать диалоги в фильмах

Нажатием кнопки [DIALOGUE ENHANCER] выберите “ON”.



- Для отмены выберите “OFF” нажатием кнопки [DIALOGUE ENHANCER].

**TRANSFER MODE**  
 **Режим преобразования**  
Диски с изображениями

Если “VIDEO OUT (I/P)” установлен на “PROGRESSIVE” (→ стр. 16, Раздел “VIDEO”)

Нажатием кнопки [TRANSFER MODE] выберите метод преобразования строчного выходного сигнала в соответствии с типом воспроизводимого материала.



- При открытии лотка для диска установка возвращается к AUTO или AUTO1.

При воспроизведении дисков PAL

**AUTO:** Автоматическое распознавание кинофильмов и видеофильмов с соответствующим их преобразованием.

**VIDEO:** выбирайте при использовании режима AUTO и в случае искажения изображения.

**CINEMA:** выбирайте, если при воспроизведении кинофильма в режиме AUTO изображение имеет зазубренные или неровные края. Однако, если при просмотре видеофильма изображение искажается как показано на рисунке справа, выберите AUTO..



При воспроизведении дисков NTSC

**AUTO1** (нормальный): автоматическое распознавание кинофильмов и видеофильмов с соответствующим их преобразованием.

**AUTO2:** в дополнение к AUTO1, автоматическое распознавание кинофильмов с различной частотой кадров и соответствующим их преобразованием.

**VIDEO:** выберите, если в режимах AUTO1 и AUTO2 происходит искажение изображения.

**PICTURE MODE**  
 **Переключение режимов вывода изображения**  
Диски с изображениями

Нажимайте кнопку [PICTURE MODE] для переключения качества изображения просматриваемых фильмов.



**NORMAL:** нормальное изображение.

**CINEMA1:** ридает изображению больше насыщенности и выделяет детали в темных сценах.

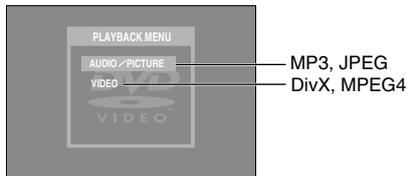
**CINEMA2:** повышает резкость изображения и выделяет детали в темных сценах.

**DYNAMIC:** повышает контрастность изображения.

**ANIMATION:** подходит для мультфильмов.

## 1. Пока отображается "PLAYBACK MENU"

При помощи кнопок [▲ ▼] выберите "AUDIO/PICTURE" или "VIDEO", затем нажмите кнопку [ENTER].



## 2. Пока отображается меню

При помощи кнопок [▲ ▼ ◀ ▶] выберите пункт меню, затем нажмите кнопку [ENTER].

- Повторите эту операцию, если имеется несколько уровней.



Группа (папка)\*

Видеоматериал MPEG4/DivX (Файл)\*



Группа (папка)\*

Содержимое (файл) MP3\*

Содержимое (файл) JPEG\*

\*В настоящей инструкции файлы рассматриваются как содержимое, а папки как группы.

- Нажимайте кнопку [ANGLE/PAGE] для перелистывания страниц.
- Нажимайте кнопку [RETURN] для возврата в предыдущее окно.
- Нажимайте кнопку [MENU] для открытия/закрытия окна.

**DivX** Видеоизображение искажается из-за метода записи на диски. Данный аппарат не поддерживает нормальное воспроизведение дисков этого типа.

## ■ Выберите изображение в меню эскизов JPEG

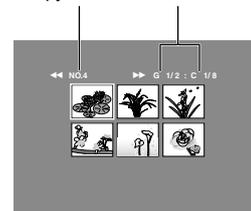
1. При воспроизведении изображений нажимайте кнопку [TOP MENU] для отображения эскизов.

2. Выбор изображения в группе  
При помощи кнопок [▲ ▼ ◀ ▶] выберите изображение, затем нажмите кнопку [ENTER].

Номер группы и содержимого  
Название группы

## Выбор изображения в других группах

1. При помощи кнопок [▲] выберите название группы.
2. При помощи кнопок [◀ ▶] выберите группу, затем нажмите кнопку [ENTER].
3. При помощи кнопок [▲ ▼ ◀ ▶] выберите изображение, затем нажмите кнопку [ENTER].



## О видеоматериалах DivX VOD

Видеоматериалы DivX “Видео-по-Заказу” (VOD) зашифрованы для защиты авторских прав. Для воспроизведения видеоматериалов DivX VOD на данном аппарате сначала необходимо зарегистрировать аппарат.

Следуя инструкциям по покупке видеоматериалов DivX VOD, введите регистрационный код аппарата и зарегистрируйте его. За дополнительной информацией о DivX VOD обращайтесь на веб-узел [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

### Отображение регистрационного кода аппарата

(→ стр. 17, “REGISTRATION” в разделе “OTHERS”)



8 буквенно-цифровых символов

- Рекомендуем записать этот код. Он может понадобиться в будущем.
- После первого воспроизведения видеоматериалов DivX VOD в “DivX Registration” будет отображаться другой регистрационный код. Не используйте этот регистрационный код для покупки видеоматериалов DivX VOD. Если использовать этот код для покупки видеоматериалов DivX VOD, а затем воспроизвести эти материалы на данном аппарате, Вы больше не сможете воспроизводить видеоматериалы, купленные с использованием предыдущего кода.
- Данный аппарат не будет воспроизводить видеоматериалы DivX VOD, купленные с использованием регистрационного кода, отличного от кода данного аппарата. (Отображается сообщение “AUTHORIZATION ERROR”.)

### Касательно видеоматериалов DivX, которые могут быть воспроизведены только ограниченное количество раз

Некоторые видеоматериалы DivX VOD могут быть воспроизведены только определенное число раз. При воспроизведении таких видеоматериалов на экране отображается число оставшихся сеансов воспроизведения. Когда число оставшихся сеансов воспроизведения достигнет нуля, дальнейшее воспроизведение этих видеоматериалов станет невозможным. (Отображается сообщение “RENTAL EXPIRED”.)

При воспроизведении таких видеоматериалов

- Число оставшихся сеансов воспроизведения уменьшается на единицу, если:
  - нажать кнопку [⏏] или [SETUP].
  - нажать кнопку [■]. [Для остановки воспроизведения нажимайте кнопку [■].]
  - нажать кнопки [◀◀ ▶▶] или [◀▶ ▶▶] и т.п. и перейти на другой видеоматериал или на начало воспроизведенного видеоматериала.
- Функция возобновления (→ стр. 8, Остановка) недоступна.

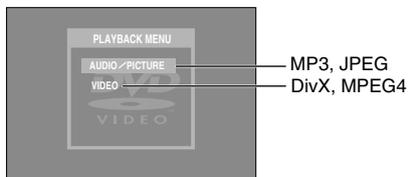
# Изменение порядка воспроизведения

PLAY MODE  
[ ]

Программное воспроизведение (до 20 элементов)

1. Пока отображается "PLAYBACK MENU"

При помощи кнопок [▲ ▼] выберите "AUDIO/PICTURE" или "VIDEO", затем нажмите кнопку [ENTER].

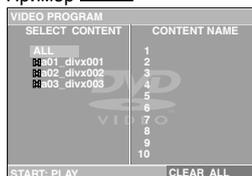


2. В режиме остановки выберите "○○○ PROGRAM"

последовательными нажатиями кнопки [PLAY MODE].

- Если на воспроизводящемся диске записаны вместе файлы MP3 и JPEG, выберите "MUSIC PROGRAM" для MP3 или "PICTURE PROGRAM" для изображений JPEG. Невозможно выбрать "MUSIC PROGRAM" и "PICTURE PROGRAM" одновременно.

Пример **DivX**



3. При помощи кнопок [▲ ▼] выберите элемент, затем нажмите кнопку [ENTER].

- Повторите эту операцию для программирования других элементов.
- Выберите "ALL" и нажмите кнопку [ENTER], чтобы выбрать все содержимое диска, заглавия или группы.
- Нажимайте кнопку [ANGLE/PAGE] для перелистывания страниц.
- Нажмите кнопку [RETURN] для возврата в предыдущее меню.



4. Нажмите кнопку [▶] (PLAY) для включения воспроизведения.

## Удаление программы

Нажмите кнопку [▶], затем при помощи кнопок [▲ ▼] выберите пункт меню и нажмите кнопку [CANCEL].

## Удаление всей программы

Последовательными нажатиями кнопки [▶] выберите "CLEAR ALL", затем нажмите кнопку [ENTER]. Также удаление всей программы происходит при выключении аппарата или открытии лотка для диска.

## Выход из окна программы

Нажмите кнопку [PLAY MODE] несколько раз.

PLAY MODE  
[ ]

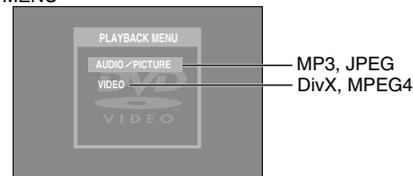
Воспроизведение в произвольном порядке

**CD VCD** (до 20 дорожек)

**MP3 JPEG MPEG4 DivX** (до 24 групп/999 элементов)

1. Пока отображается "PLAYBACK MENU"

При помощи кнопок [▲ ▼] выберите "AUDIO/PICTURE" или "VIDEO", затем нажмите кнопку [ENTER].



2. В режиме остановки выберите "○○○

RANDOM" последовательными нажатиями кнопки [PLAY MODE].

- Если на воспроизводящемся диске записаны вместе файлы MP3 и JPEG, выберите "MUSIC RANDOM" для MP3 или "PICTURE RANDOM" для изображений JPEG.

Пример **DivX**



3. **MP3 JPEG MPEG4 DivX**

Только если на диске есть группа (папка)

При помощи кнопок [▲ ▼] выберите группу, затем нажмите кнопку [ENTER].

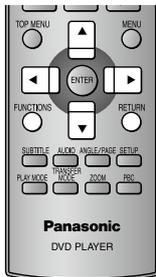
- Выбранные группы отмечаются значком "★". Для отмены нажмите кнопку [ENTER] еще раз.
- Для выбора нескольких групп повторите эту операцию.
- Нажимайте кнопку [ANGLE/PAGE] для перелистывания страниц.
- Выберите "ALL", чтобы выбрать все содержимое диска.

4. Нажмите кнопку [▶] (PLAY) для включения воспроизведения.

## Выход из окна произвольного воспроизведения

Нажмите кнопку [PLAY MODE] несколько раз.

# Использование экранных меню



1

FUNCTIONS



Откройте экранные меню.

При каждом нажатии кнопки:  
Экранное меню 1 → Экранное меню 2 → выход



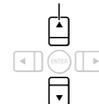
2



Выберите пункт.

3

Выбор



Выполните  
настройку.

4

RETURN



Нажмите для  
выхода.

Для разного программного обеспечения отображаются различные пункты.

## Экранное меню 1

	<b>Звук</b>	(→ стр. 11, Переключение звуковых дорожек)
	<b>Субтитры</b>	(→ стр. 11, Переключение субтитров)
	<b>Ракурс</b>	(→ стр. 11, Выбор ракурса)
	<b>Повтор</b>	(→ стр. 10, Повторное воспроизведение) (→ стр. 10, Повтор воспроизведения A-B)
	<b>Поворот</b>	(→ стр. 11, Поворот неподвижного изображения)

## Экранное меню 2

	<b>Улучшенное объемное звучание</b>	(→ стр. 10, Улучшенное объемное звучание)
	<b>Увеличение</b>	(→ стр. 10, Увеличение)
	<b>Усилитель диалогов</b>	(→ стр. 11, Усилитель диалогов)
	<b>Режим преобра- зования</b>	(→ стр. 11, Режим преобразования)
	<b>Режим отобра- жения</b>	(→ стр. 11, Переключение режимов вывода изображения)

# Изменение настроек плеера

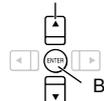
**1**



Открывает меню настроек.

**2**

Выбор

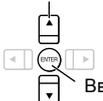


Ввод

Выберите раздел.

**3**

Выбор

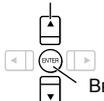


Ввод

Выберите пункт.

**4**

Выбор



Ввод

Выберите опцию.

① ② ③

④ ⑤ ⑥

⑦ ⑧ ⑨

⑩ ⑪

**5**



Нажмите для выхода.

- Настройки сохраняются и после переключения аппарата в режим ожидания.
- Подчеркнутые опции являются заводскими установками.

## ■ Раздел “DISC”

<b>SETTING STATE</b>	Отображаются опции, выбранные для нижеуказанных пунктов
<b>AUDIO</b> Выберите язык озвучивания.	<b>ENGLISH FRENCH SPANISH GERMAN ITALIAN RUSSIAN DUTCH PORTUGUESE ORIGINAL*1 OTHER ----*2</b>
<b>SUBTITLE</b> Выберите язык субтитров.	<b>AUTO*3 ENGLISH FRENCH SPANISH GERMAN ITALIAN RUSSIAN DUTCH PORTUGUESE OTHER ----*2</b>
<b>MENUS</b> Выберите язык для меню диска.	<b>ENGLISH FRENCH SPANISH GERMAN ITALIAN RUSSIAN DUTCH PORTUGUESE OTHER ----*2</b>
<b>RATINGS</b> Установка уровня контроля для ограничения воспроизведения дисков DVD-Video.	Установка уровня контроля (если выбран уровень 8) <b>0 LOCK ALL:</b> запрет на воспроизведение дисков без информации об уровне ограничений. <b>1 до 7:</b> Запрещено воспроизведение записей DVD-Video, которые имеют соответствующий уровень ограничений. <b>8 NO LIMIT:</b> Воспроизводятся любые диски. Если установлен уровень контроля, открывается окно пароля. Следуйте инструкциям на экране. <b>Не забудьте свой пароль.</b> Если в аппарат вставлен диск DVD-Video, уровень ограничений которого превышает установленный уровень контроля, отображается окно с сообщением. Следуйте инструкциям на экране.
<b>PASSWORD</b> Смените пароль для “RATINGS” (→ выше).	1. Выберите “CHANGE” и нажмите кнопку [ENTER]. • При отображении приглашения “PASSWORD” задайте пароль согласно “RATINGS” (→ выше) 2. Введите текущий пароль при помощи цифровых кнопок, затем нажмите кнопку [ENTER]. 3. Введите новый пароль при помощи цифровых кнопок, затем нажмите кнопку [ENTER]. Если отображается приглашение “VERIFY”, проверьте и повторно введите пароль.

## ■ Раздел “VIDEO”

<b>SETTING STATE</b>	Отображаются опции, выбранные для нижеуказанных пунктов
<b>TV ASPECT</b> Выберите настройку в соответствии с используемым телевизором и Вашими предпочтениями.	<b>4:3PAN&amp;SCAN 4:3LETTERBOX 4:3ZOOM 16:9NORMAL 16:9SHRINK 16:9ZOOM</b>
<b>TV TYPE</b> Выберите в соответствии с типом телевизора.	<b>STANDARD CRT LCD PROJECTION PLASMA</b>
<b>NTSC DISC OUT</b> Выберите вывод сигнала PAL60 или NTSC при воспроизведении дисков NTSC.	<b>NTSC:</b> выходной сигнал с дисков NTSC остается в системе NTSC. <b>PAL60:</b> диски NTSC можно смотреть по телевизору PAL.
<b>STILL MODE</b> Укажите тип изображения, показываемого во время паузы.	<b>AUTO FIELD:</b> изображение не размыто, однако его качество ниже. <b>FRAME:</b> общее качество высокое, но изображение может выглядеть размытым.
<b>VIDEO OUT-SCART</b> Выберите формат вывода видеосигнала для выходов SCART и COMPONENT VIDEO OUT (→ стр. 5).	<b>VIDEO/YPbPr S-VIDEO/YPbPr RGB/NO OUTPUT</b>
<b>VIDEO OUT (I/P)</b> Выберите “PROGRESSIVE”, если аппарат подключен к телевизору, совместимому со строчным (прогрессивным) сигналом.	<b>INTERLACE PROGRESSIVE</b> Если выбран “PROGRESSIVE”, открывается окно подтверждения. • Для вывода строчного сигнала нажмите кнопку [▲], а затем кнопку [ENTER]. • Для отмены нажмите кнопку [RETURN].

## ■ Раздел “AUDIO”

<b>SETTING STATE</b>	Отображаются опции, выбранные для нижеуказанных пунктов	
<b>DOWN SAMPLING</b> Проверьте ограничения цифрового входа аппаратуры, подключаемой с использованием разъема COAXIAL, и выберите максимальную частоту дискретизации цифрового вывода PCM.	<p><b>ON:</b> При подключении к аппаратуре, совместимой с частотой 44,1 или 48 кГц</p> <p><b>OFF:</b> При подключении к аппаратуре, совместимой с частотой 88,2 или 96 кГц</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Сигналы с защищенных от копирования дисков преобразовываются в сигналы 48 или 44,1 кГц.</li> <li>● Некоторая аппаратура не поддерживает частоту дискретизации 88,2 кГц, хотя поддерживает частоту 96 кГц. Прочитайте дополнительную информацию в инструкции по эксплуатации Вашей аппаратуры.</li> </ul>	
<b>DOLBY DIGITAL</b> При подключении кабелем COAXIAL (→ стр. 6)	<b>BITSTREAM</b> PCM	Выбирайте “BITSTREAM”, если аппаратура может декодировать поток двоичных сигналов (цифровая форма многоканальных данных). В противном случае, выберите “PCM” или “OFF”. (Если подать поток двоичных сигналов на аппаратуру без декодера, возможны сильные помехи, которые могут повредить Ваши акустические системы и органы слуха.)
<b>DTS</b> При подключении кабелем COAXIAL (→ стр. 6)	<b>BITSTREAM</b> OFF	
<b>MPEG</b> При подключении кабелем COAXIAL (→ стр. 6)	<b>BITSTREAM</b> PCM	
<b>DYNAMIC RANGE</b>	<p><b>ON:</b> настройка для повышения отчетливости звука при низком уровне громкости посредством сжатия диапазона между наиболее тихим и наиболее громким уровнем звучания. Удобно для ночных просмотров. (Работает только с Dolby Digital)</p> <p><b>OFF</b></p>	

## ■ Раздел “DISPLAY”

<b>SETTING STATE</b>	Отображаются опции, выбранные для нижеуказанных пунктов	
<b>LANGUAGE</b>	<b>ENGLISH FRANÇAIS ESPAÑOL DEUTSCH</b> <b>ITALIANO РУССКИЙ NEDERLANDS PORTUGUÊS</b>	

## ■ Раздел “OTHERS”

<b>SETTING STATE</b>	Отображаются опции, выбранные для нижеуказанных пунктов	
<b>REGISTRATION</b> Показывает регистрационный код аппарата.	Этот регистрационный код нужен для покупки и воспроизведения видеоматериалов DivX “Видео-по-Заказу” (VOD). (→ стр. 13, “О видеоматериалах DivX VOD”)	
<b>JPEG TIME</b>	Для изменения интервала слайд-шоу <b>1 SEC до 15 SEC</b> (по 1-й секунде) <b>15 SEC до 60 SEC</b> (по 5 секунд) <b>60 SEC до 180 SEC</b> (по 30 секунд) ● Заводская установка : “3 SEC”.	
<b>FL DIMMER</b> Переключает режимы подсветки дисплея аппарата.	<b>BRIGHT DIM</b> <b>AUTO:</b> Дисплей затемнен, но подсвечивается при выполнении некоторых операций.	
<b>AUTO POWER OFF</b>	<b>ON:</b> Аппарат переходит в режим ожидания после 30 минут простоя. <b>OFF</b>	
<b>DEFAULTS</b> Возвращает к исходным установкам все значения в меню настройки.	<b>RESET</b> Если установлен уровень родительского контроля “RATINGS” (→ стр. 16), открывается окно пароля. Введите тот же пароль при помощи цифровых кнопок, нажмите кнопку [ENTER], а затем выключите и включите аппарат.	

\*1 Выбирается оригинальный язык, заданный для диска.

\*2 Введите числовой код, руководствуясь таблицей (→ стр. 19).

\*3 Если язык, выбранный для “AUDIO”, отсутствует, субтитры отображаются на этом языке (если они есть на диске).

# Советы по созданию дисков с данными

Формат	Диск	Расширение	Справочный материал
<b>MP3</b>	DVD-R/RW CD-R/RW	“.MP3” “.mp3”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Частота дискретизации: DVD-R/RW: 11,02, 12, 22,05, 24, 44,1 и 48 кГц CD-R/RW: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 и 48 кГц</li> <li>Данный аппарат не поддерживает тэги ID3.</li> </ul>
<b>JPEG</b>	DVD-R/RW CD-R/RW	“.JPG” “.jpg” “.JPEG” “.jpeg”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Воспроизводятся файлы JPEG, полученные на цифровых камерах и соответствующие стандарту DCF версии 1.0.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Могут не отображаться файлы, которые были изменены, отредактированы или сохранены на компьютере с помощью программ графического редактирования.</li> </ul> </li> <li>Данный аппарат не воспроизводит движущиеся изображения, MOTION JPEG и другие подобные форматы, неподвижные изображения, отличные от JPEG (например, TIFF), и изображения с вложенным звуком.</li> </ul>
<b>MPEG4</b>	DVD-R/RW CD-R/RW	“.ASF” “.asf”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Аппарат может воспроизводить данные в формате MPEG4 [соответствующие техническим условиям SD VIDEO (стандарт ASF)/видеосистема MPEG4 (Simple Profile)/аудиосистема G.726], записанные на SD-мультикамерах или DVD-видеорекодерах Panasonic.</li> <li>Дата записи может отличаться от действительной даты.</li> </ul>
<b>DivX</b>	DVD-R/RW CD-R/RW	“.DIVX” “.divx” “.AVI” “.avi”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Воспроизводятся все версии видео DivX (включая DivX® 6) [видеосистема DivX/MP3, аудиосистема Dolby Digital или MPEG] со стандартным воспроизведением файлов мультимедиа DivX®. Не поддерживаются функции, добавленные с DivX Ultra.</li> <li>GMC (Global Motion Compensation) не поддерживается.</li> <li>Файлы DivX, размер которых превышает 2 Гб, или не имеющие указателя, могут некорректно воспроизводиться данным аппаратом.</li> <li>Данный аппарат поддерживает все разрешения максимум до 720 x 480 (NTSC)/720 x 576 (PAL).</li> <li>На данном аппарате можно выбрать до 8 типов звучания и субтитров.</li> </ul>

- Порядок отображения в экранном меню и на экране компьютера может отличаться.
- Данный аппарат не воспроизводит файлы, записанные пакетным методом.

## Именование папок и файлов (Данный аппарат обрабатывает файлы как содержимое, а папки как группы.)

Во время записи присваивайте префиксы папкам и имена файлам. Присваивайте номера с одинаковым числом цифр по порядку, в котором хотите их воспроизводить (это действует не всегда).

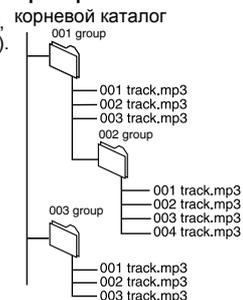
### CD-R/RW

- Диски должны соответствовать стандарту ISO9660, уровень 1 или 2 (исключая расширенные форматы).
- Данный аппарат совместим с многосеансовой записью, но при наличии множества сеансов воспроизведение начинается с задержкой. Чтобы избежать этого, используйте минимальное количество сеансов.

### DVD-R/RW

- Диски должны соответствовать UDF мосту (UDF 1.02/ISO9660).
- Данный аппарат несовместим с многосеансовой записью. Будет воспроизводиться только сеанс по умолчанию.

### Пример: MP3



# Глоссарий

## DivX

DivX – это популярная технология мультимедиа, созданная компанией DivX, Inc. Файлы мультимедиа DivX содержат видео с высокой степенью сжатия, сохраняющее высокое визуальное качество изображения при относительно малом размере файла.

## Микширование

Это процесс сведения в два канала многоканальных аудиосигналов (окружающего звучания), содержащихся на некоторых дисках. При прослушивании дисков DVD с 5.1-канальной звуковой дорожкой через динамики телевизора будет выводиться звук, сведенный в два канала.

## Кинофильм и видеофильм

Диски DVD-Video записываются в форматах “кинофильм” или “видеофильм”. Данный аппарат может распознавать использованный формат и выбирать наиболее подходящий метод вывода строчного сигнала.

Кинофильм: записан с частотой 25 кадров в секунду (диски PAL) или 24 кадра в секунду (диски NTSC). (Диски NTSC также могут быть записаны с частотой 30 кадров в секунду.) Подходит главным образом для кинофильмов, снятых на пленку.

Видеофильм: записан с частотой 25 кадров/50 полей в секунду (диски PAL) или 30 кадров/60 полей в секунду (диски NTSC). Подходит главным образом для телефильмов и мультфильмов.

## MPEG4

Система сжатия, используемая в мобильных устройствах и локальных сетях, обеспечивающая возможность высокоэффективной записи при низкой скорости передачи данных.

## Частота дискретизации

Дискретизация – это процесс преобразования значений амплитуды звуковой волны (аналогового сигнала), которые берутся с определенной периодичностью в цифровой формат (цифровое кодирование). Частота дискретизации показывает, сколько значений берется за одну секунду. Чем выше частота дискретизации, тем меньше отличается исходный и воспроизводимый звук.

## Список кодов языков

Абхазский:	6566	Казахский:	7575	Синдхи:	8368
Азербайджанский:		Камбоджийский:	7577	Словацкий:	8375
	6590	Каннада:	7578	Словенский:	8376
Аймара:	6589	Каталанский:	6765	Сомали:	8379
Албанский:	8381	Кашмирский:	7583	Суахили:	8387
Амхарский:	6577	Кечуа:	8185	Сунданский:	8385
Английский:	6978	Киргизский:	7589	Тагальский:	8476
Арабский:	6582	Китайский:	9072	Таджикский:	8471
Армянский:	7289	Корейский:	7579	Тайский:	8472
Ассамский:	6583	Корсиканский:	6779	Тамильский:	8465
Афар:	6565	Курдский:	7585	Татарский:	8484
Африкаанс:	6570	Кхоса:	8872	Тви:	8487
Баскский:	6985	Лаосский:	7679	Телугу:	8469
Башкирский:	6665	Латинский:	7665	Тибетский:	6679
Белорусский:	6669	Латышский:	7686	Тигриния:	8473
Бенгальский; бангла:		Лингала:	7678	Тонга:	8479
	6678	Литовский:	7684	Турецкий:	8482
Бирманский:	7789	Македонский:	7775	Туркменский:	8475
Бихари:	6672	Малагасийский:	7771	Узбекский:	8590
Болгарский:	6671	Малайский:	7783	Украинский:	8575
Бретонский:	6682	Малайяльский:	7776	Урду:	8582
Бутанский:	6890	Мальтийский:	7784	Фарейский:	7079
Валлийский:	6789	Маори:	7773	Фиджи:	7074
Венгерский:	7285	Маратхи:	7782	Финский:	7073
Волапук:	8679	Молдавский:	7779	Французский:	7082
Волоф:	8779	Монгольский:	7778	Фризский:	7089
Вьетнамский:	8673	Науру:	7865	Хауса:	7265
Галисийский:	7176	Немецкий:	6869	Хинди:	7273
Голландский:	7876	Непали:	7869	Хорватский:	7282
Гренландский:	7576	Норвежский:	7879	Чешский:	6783
Греческий:	6976	Ория:	7982	Шведский:	8386
Грузинский:	7565	Пашто, пушто:	8083	Шона:	8378
Гуарани:	7178	Персидский:	7065	Шотландский	
Гуджарати:	7185	Пинджаби:	8065	газльский:	7168
Датский:	6865	Польский:	8076	Эсперанто:	6979
Зулусский:	9085	Португальский:	8084	Эстонский:	6984
Иврит:	7387	Ретороманский:	8277	Яванский:	7487
Идиш:	7473	Румынский:	8279	Японский:	7465
Индонезийский:	7378	Русский:	8285		
Интерлингва:	7365	Самоанский:	8377		
Ирландский:	7165	Санскрит:	8365		
Исландский:	7383	Сербский:	8382		
Испанский:	6983	Сербскохорватский:			
Итальянский:	7384		8372		
Йоруба:	8979	Сингальский:	8373		

# Руководство по устранению неполадок

Перед обращением в сервисный центр, выполните следующие проверки. При отсутствии уверенности в отношении каких-либо пунктов проверки, или, если указанные в таблице меры не помогли избавиться от неполадок, обращайтесь за инструкциями к дилеру. (В скобках даны ссылки на страницы.)

## Питание

<b>Питание отсутствует.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Плотно вставьте вилку сетевого шнура в сетевую розетку. (6)</li></ul>
<b>Аппарат автоматически переключается в режим ожидания.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Если функция "AUTO POWER OFF" установлена на "ON", аппарат автоматически переключается в режим ожидания после 30 минут простоя. (17)</li></ul>

## Аппарат не работает

<b>Аппарат не реагирует на нажатие кнопок.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Данный аппарат не может воспроизводить диски, отличные от указанных в настоящей инструкции по эксплуатации. (4)</li><li>● Возможны неполадки в работе аппарата из-за освещения, статического электричества или иных внешних факторов. Выключите и снова включите аппарат. Или выключите аппарат, отсоедините и снова подсоедините сетевой шнур.</li><li>● Образовался конденсат: подождите 1–2 часа, чтобы он испарился.</li></ul>
<b>Аппарат не реагирует на нажатие кнопок пульта ДУ.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Проверьте правильность установки батареек. (6)</li><li>● Батарейки разрядились: замените батарейки. (6)</li><li>● Направьте пульт ДУ на датчик дистанционного управления и нажимайте кнопки. (8)</li><li>● При управлении с помощью экранного меню выбирайте пункты нажатием кнопок [◀▶] и изменяйте настройки нажатием кнопок [▲▼].</li></ul>
<b>Нет изображения или звука.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Проверьте соединение видео или аудио. (5, 6)</li><li>● Проверьте питание или настройки входов подключенной аппаратуры.</li></ul>
<b>Вы забыли пароль для контроля.</b> Верните все настройки к заводским установкам.	<ul style="list-style-type: none"><li>● В режиме остановки нажмите и удерживайте кнопки [▶] (PLAY) и [▲ OPEN/CLOSE] аппарата, а затем нажмите и удерживайте кнопку [⏻/⏪] аппарата, пока с экрана телевизора не исчезнет сообщение "INITIALIZED". Выключите и снова включите аппарат. Все настройки вернуться к исходным установкам.</li></ul>

## Определенные операции недоступны или выполняются неправильно

<b>Воспроизведение начинается с некоторой задержкой.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Если дорожка MP3 содержит данные неподвижных изображений, то воспроизведение может начинаться с некоторой задержкой. Правильное время воспроизведения не будет отображаться даже после начала воспроизведения дорожки, однако это нормальное явление.</li><li>● Это нормальное явление для видеозаписей DivX.</li><li>● Эти функции недоступны на некоторых дисках DVD-Video.</li></ul>
<b>Не действуют функции программирования.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Дважды нажмите кнопку [■], затем нажмите кнопку [▶] (PLAY).</li></ul>
<b>Не отображается меню. [VCD] с управлением воспроизведением</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Если диск содержит записи в формате CD-DA и других форматах, его корректное воспроизведение может оказаться невозможным.</li><li>● Данный аппарат может не воспроизводить записи в формате MPEG4, содержащие данные неподвижного изображения.</li><li>● При воспроизведении видеоматериалов DivX VOD обращайтесь на домашнюю страницу, где они куплены. (Пример: <a href="http://www.divx.com/vod">www.divx.com/vod</a>)</li></ul>
<b>Не включается воспроизведение.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Если диск содержит записи в формате CD-DA и других форматах, его корректное воспроизведение может оказаться невозможным.</li><li>● Данный аппарат может не воспроизводить записи в формате MPEG4, содержащие данные неподвижного изображения.</li><li>● При воспроизведении видеоматериалов DivX VOD обращайтесь на домашнюю страницу, где они куплены. (Пример: <a href="http://www.divx.com/vod">www.divx.com/vod</a>)</li></ul>
<b>Отсутствуют субтитры.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Выведите субтитры на экран. (11)</li></ul>
<b>При повторе фрагмента А-В точка В ставится автоматически.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Окончание фрагмента становится точкой В.</li></ul>
<b>Автоматически отменяется повторное воспроизведение.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Режим повторного воспроизведения А-В отменяется при нажатии кнопки [QUICK REPLAY].</li><li>● Повторное воспроизведение может отменяться при нажатии кнопки [MANUAL SKIP].</li></ul>

## Проблемы с изображением

Изображение искажено.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что аппарат не подключен через видеомагнитофон. (5)</li> <li>Убедитесь, что при подключении к телевизору, не поддерживающему строчный (прогрессивный) сигнал, не был выбран строчный вывод. Нажмите и удерживайте кнопку [RETURN], пока изображение не отобразится корректно. Настройки вернутся к "INTERLACE".</li> </ul>
Размер изображения не соответствует экрану.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Измените "TV ASPECT" в разделе "VIDEO". (7)</li> <li>Поменяйте формат изображения у телевизора. Если телевизор не имеет функции переключения форматов, смените настройку "TV ASPECT". (7)</li> <li>Смените выбранное увеличение. (10)</li> </ul>
Изображение замирает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Изображение может замирать при воспроизведении файлов DivX размером больше 2 ГБ.</li> </ul>
Телевизионное изображение искажено или цвета выглядят блеклыми.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Аппарат и телевизор работают в разных видеосистемах. Используйте мультисистемный телевизор или телевизор PAL.</li> <li>Система, в которой записан диск, не соответствует системе телевизора.             <ul style="list-style-type: none"> <li>Диски PAL не могут правильно воспроизводиться на экране телевизора NTSC.</li> <li>Данный аппарат может преобразовывать сигналы NTSC в формат PAL60 для просмотра по телевизору PAL ("NTSC DISC OUT" в разделе "VIDEO"). (16)</li> </ul> </li> </ul>
Меню отображается неправильно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Верните коэффициент увеличения в "NORMAL". (10)</li> <li>Измените "TV ASPECT" в разделе "VIDEO". (7)</li> </ul>
Искажено изображение, воспроизводимое с диска PAL.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Переключите Режим преобразования на "AUTO". (11)</li> </ul>

## Строчный (прогрессивный) видеосигнал

Когда включен вывод строчного видеосигнала, изображение раздваивается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Это связано с методом редактирования или параметрами материала на диске DVD-Video, однако переключение на вывод чересстрочного сигнала помогает избавиться от данной проблемы. Переключите "VIDEO OUT (I/P)" на "INTERLACE" в разделе "VIDEO". (16)</li> </ul>
Выводимое изображение не является строчным (прогрессивным).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Если телевизор подключен к выходу VIDEO OUT аппарата, выходной сигнал будет чересстрочным.</li> </ul>

## Неполадки со звуком

Искажение звука.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Переключите Улучшенное объемное звучание на "OFF". (10)</li> </ul>
Сильный шум из акустических систем.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Если подключен цифровой усилитель без декодера, необходимо установить "DOLBY DIGITAL", "MPEG" на "PCM" и "DTS" на "OFF" в разделе "AUDIO". (17)</li> </ul>
Отсутствуют эффекты.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Звуковые эффекты не действуют, когда устройство выводит поток двоичных сигналов через выход COAXIAL. (6)</li> <li>Для отдельных дисков некоторые звуковые эффекты не действуют или проявляются слабее.</li> </ul>
Нет звука	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>DivX</b> Звук может не выводиться для файлов, созданных определенным образом. (18)</li> </ul>

## Сообщения на дисплее аппарата

"noPLAY"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вставленный диск не может воспроизводиться аппаратом. Вставьте подходящий диск. (4)</li> <li>Вставлен пустой диск.</li> <li>Вставленный диск не был завершен. (4)</li> </ul>
"U11"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Возможно, диск загрязнен. (23)</li> <li>Диск вставлен неправильно: вставьте диск правильно. (8)</li> </ul>
"H □□" □□ означает номер.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Возможно, возникли неполадки. Номер после "H" зависит от состояния аппарата. Выключите и снова включите аппарат. Или выключите аппарат, отсоедините и снова подсоедините сетевой шнур.</li> <li>Если сервисный номер не исчезает, запишите его и обратитесь к квалифицированному специалисту сервисного центра.</li> </ul>
"nodISC"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не вставлен диск: вставьте диск.</li> <li>Диск вставлен неправильно: вставьте диск правильно. (8)</li> </ul>

# Руководство по устранению неполадок

## Сообщения на экране телевизора

<p>“ERR H □□” □□ означает номер.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Возможно, возникли неполадки. Номер после “H” зависит от состояния аппарата. Выключите и снова включите аппарат. Или выключите аппарат, отсоедините и снова подсоедините сетевой шнур.</li> <li>Если сервисный номер не исчезает, запишите его и обратитесь к квалифицированному специалисту сервисного центра.</li> </ul>
<p>“ERR U11”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Возможно, диск загрязнен. <b>(23)</b></li> <li>Диск вставлен неправильно: вставьте диск правильно. <b>(8)</b></li> </ul>
<p>“NODISC”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не вставлен диск: вставьте диск.</li> <li>Диск вставлен неправильно: вставьте диск правильно. <b>(8)</b></li> </ul>
<p>“⊙”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Это операция запрещена для аппарата или диска.</li> </ul>
<p>“THIS DISC MAY NOT BE PLAYED IN YOUR REGION.”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Аппарат воспроизводит только те диски DVD-Video, которые имеют региональный код “5” и “ALL”, или содержат региональный код “5” в числе прочих. <b>(Обложка)</b></li> </ul>
<p>“THIS TYPE OF DISC CANNOT BE PLAYED. PLEASE INSERT A DIFFERENT DISC.”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вставленный диск не был завершен. <b>(4)</b></li> <li>Вставленный диск не может воспроизводиться аппаратом. Вставьте подходящий диск. <b>(4)</b></li> <li>Вставлен пустой диск.</li> </ul>
<p>“AUTHORIZATION ERROR THIS PLAYER IS NOT AUTHORIZED TO PLAY THIS VIDEO.”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вы пытаетесь воспроизвести видеоматериал DivX VOD, купленный с использованием другого регистрационного кода. Этот видеоматериал не будет воспроизводиться на данном аппарате. <b>(13)</b></li> </ul>
<p>“RENTAL EXPIRED”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Видеоматериал DivX VOD имеет нулевое количество оставшихся сеансов воспроизведения. Его дальнейшее воспроизведение невозможно. <b>(13)</b></li> </ul>

## Запись

<p>Не получается запись на цифровую записывающую аппаратуру. (Не получается корректная запись звука.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Невозможно переписывать звук MP3.</li> <li>Невозможно переписывать диски DVD, имеющие защиту от цифровой перезаписи.</li> <li>Невозможно переписывать диски DVD, если записывающая аппаратура не может обрабатывать сигналы с частотой дискретизации 48 кГц.</li> <li>Примените следующие настройки:             <table data-bbox="287 940 758 1027"> <tr> <td>– Улучшенное объемное звучание:</td> <td>OFF (10)</td> </tr> <tr> <td>– DOWN SAMPLING:</td> <td>ON (17)</td> </tr> <tr> <td>– DOLBY DIGITAL/MPEG:</td> <td>PCM (17)</td> </tr> <tr> <td>– DTS:</td> <td>OFF (17)</td> </tr> </table> </li> </ul>	– Улучшенное объемное звучание:	OFF (10)	– DOWN SAMPLING:	ON (17)	– DOLBY DIGITAL/MPEG:	PCM (17)	– DTS:	OFF (17)
– Улучшенное объемное звучание:	OFF (10)								
– DOWN SAMPLING:	ON (17)								
– DOLBY DIGITAL/MPEG:	PCM (17)								
– DTS:	OFF (17)								

## ■ Протирайте аппарат мягкой сухой салфеткой из ткани

- Не используйте для очистки данного аппарата спирт, разбавитель для красок или бензин.
- Перед использованием салфеток, обработанных химическими составами, внимательно прочитайте инструкции по их применению.
- Обычно очистка линзы не требуется, хотя это зависит от условий эксплуатации.
- Нельзя использовать имеющиеся в продаже очистители для линз – это может привести к неполадкам.

## ■ Очистка дисков

- Протрите влажной салфеткой из ткани, а затем вытрите насухо.



Система сигнала: PAL 625/50, PAL525/60, NTSC  
 Рабочий диапазон температур: +5 – +35 °C  
 Рабочий диапазон влажности:

относительная влажность 5 – 90 %  
 (без конденсации)

### Воспроизводимые диски (8 см или 12 см):

- (1) DVD (DVD-Video, DivX<sup>\*5,6</sup>)
- (2) DVD-R (DVD-Video, MP3<sup>\*2,6</sup>, JPEG<sup>\*3,6</sup>, MPEG4/ASF<sup>\*4,6</sup>, DivX<sup>\*5,6</sup>)
- (3) DVD-R DL (DVD-Video)
- (4) DVD-RW (DVD-Video, MP3<sup>\*2,6</sup>, JPEG<sup>\*3,6</sup>, MPEG4/ASF<sup>\*4,6</sup>, DivX<sup>\*5,6</sup>)
- (5) +R/+RW (Video)
- (6) +R DL (Video)
- (7) CD, CD-R/RW (CD-DA, Video CD, SVCD<sup>\*1</sup>, MP3<sup>\*2,6</sup>, JPEG<sup>\*3,6</sup>, MPEG4<sup>\*4,6</sup>, DivX<sup>\*5,6</sup>)

### Видеовыход:

Уровень выходного сигнала: 1 Вп-п. (75 Ω)  
 Выходное гнездо: Штекерное гнездо (1 система)/AV

### Выход S-video:

Уровень выходного сигнала Y: 1 Вп-п. (75 Ω)  
 Уровень выходного сигнала C: NTSC: 0,286 Вп-п. (75 Ω)  
 PAL: 0,300 Вп-п. (75 Ω)  
 Выходное гнездо: AV

### Компонентный видеовыход:

[NTSC: 525 (480)p/525 (480)i, PAL: 625 (576)p/625 (576)i]  
 Уровень выходного сигнала Y: 1 Вп-п. (75 Ω)  
 Уровень выходного сигнала R<sub>B</sub>: 0,7 Вп-п. (75 Ω)  
 Уровень выходного сигнала R<sub>R</sub>: 0,7 Вп-п. (75 Ω)  
 Выходное гнездо: Штекерное гнездо (Y: зеленое, R<sub>B</sub>: синее, R<sub>R</sub>: красное) (1 система)

### Видеовыход RGB:

Уровень выходного сигнала R: 0,7 Вп-п. (75 Ω)  
 Уровень выходного сигнала G: 0,7 Вп-п. (75 Ω)  
 Уровень выходного сигнала B: 0,7 Вп-п. (75 Ω)  
 Выходное гнездо: AV

### Аудиовыход:

Уровень выходного сигнала: 2 Вэфф. (1 кГц, 0 дБ)  
 Выходное гнездо: Штекерное гнездо/AV  
 Число гнезд: 2 канала: 1 система

### Характеристики звука:

Частотная характеристика:  
 ● DVD (линейный звук): 4 Гц – 22 кГц (частота дискретизации 48 кГц)  
 4 Гц – 44 кГц (частота дискретизации 96 кГц)  
 ● CD-Audio: 4 Гц – 20 кГц  
 Отношение С/Ш:  
 ● CD-Audio: 115 дБ  
 Динамический диапазон:  
 ● DVD (линейный звук): 92 дБ  
 ● CD-Audio: 90 дБ  
 Суммарный коэффициент гармоник:  
 ● CD-Audio: 0,003 %

### Цифровой аудиовыход:

Коаксиальный цифровой аудиовыход: Штекерное гнездо

### Считывающий элемент:

Длина волны: 653 нм/790 нм  
 Мощность лазера: КЛАСС 1/КЛАСС 1М

Питание: 230 В переменного тока, 50 Гц

Потребляемая мощность: 9 Вт

### Потребляемая мощность в режиме ожидания:

около 1 Вт  
 Размеры (Ш x В x Г): 430 мм x 251 мм x 43 мм  
 Масса: около 2,2 кг

### Примечание

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.  
 Масса и размеры указаны приблизительно.

\*1 В соответствии со стандартом IEC62107

\*2 MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

\*3 файлы Exif Ver. 2.1 JPEG Baseline  
 Разрешение изображения: от 320×240 до 6144×4096 пикселей (субдискретизация 4:2:2 или 4:2:0)

\*4 Данные MPEG4, записанные на SD-мультимедиах или DVD-видеорекордерах Panasonic соответствующие техническим условиям SD VIDEO (стандарт ASF)/видеосистема MPEG4 (Simple Profile)/аудиосистема G.726

\*5 DivX 3.11, 4.x, 5.x  
 GMC (Global Motion Compensation) не поддерживается.

\*6 Максимальное общее количество распознаваемых элементов и групп звука, изображения и видео: 1000 элементов звука, изображения, видео и 256 групп.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

**В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР. ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ НИЖЕОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМИ — ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЬ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

**ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ, ВЛАГИ, БРЫЗГ ИЛИ КАПЕЛЬ, И НЕ СТАВЬТЕ НА АППАРАТ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ЖИДКОСТЯМИ, ТАКИЕ, КАК ВАЗЫ.**

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- **НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНОВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.**
- **НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.**
- **НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.**
- **ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.**

Это изделие может принимать радио помехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

Сетевая вилка должна быть расположена вблизи оборудования и быть легко достижима, а сетевая вилка или переходник прибора должны оставаться быстро доступными.

**ЭТОТ АППАРАТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КЛИМАТЕ СРЕДНЕЙ ПОЛОСЫ.**

**Пример маркировки:** ○○ 1A ○○○○○○○○

**Элементы кода:** 3-й символ — год изготовления (1–2001 г., 2–2002 г., 3–2003 г., ...);  
4-ый символ — месяц изготовления (A–январь, B–февраль, ..., L–декабрь)

**Расположение маркировки:** Задняя, нижняя или боковая панель устройства

**Для России**

“Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.”

Мацушита Электрик Индастриал Ко., Лтд.  
1006 Кадома, Осака, Япония  
Сделано в Китае



**BZ02**

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

ПРОИГРЫВАТЕЛЬ DVD/CD ДИСКОВ  
МОДЕЛЬ DVD-S325 Panasonic  
сертифицирован ОС ГОСТ-АЗИЯ  
(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС CN.BZ02.B05524
Сертификат соответствия выдан:	19 мая 2006 года
Сертификат соответствия действителен до:	19 мая 2009 года
Модель DVD-S325 Panasonic соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2002; ГОСТ 22505-97; ГОСТ Р 51515-99; ГОСТ Р 51317.3.2-99; ГОСТ Р 51317.3.3-99
Срок службы	7 (семь) лет